雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到：
英女皇加冕紀念江西瓷碟
龍草毡花皇冠手提市袋
各種合時雜貨藥材補品

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第六期威挪輪新運到
合時肥身　濕油吊曹白
新銀白倉魚　新正鹽蜆魚
新靚馬交魚　肥靚大黃魚
淨肉黃花仝
各欵油浸咸魚　俱全
◐鮮明水貨◐
馬蹄。生羌。粉葛。
白果。參蒔。

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米　本號常備
大量供應
派唆靚絲苗米
THE CANADA RICE MILLS LTD. VANCOUVER, B.C.
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
◐附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船机客務

庚利有限公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST., E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠
厚大花菰。　大蘇鮑魚。
大江尤柱。　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺。
去骨柴魚。　爽口蕎頭。
唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

夏令期內文化電影暫行停映

雲埠文化影片總社，以夏令期間，酷暑迫人，不宜於室內娛樂，將於本月十二日起，暫行停映，一俟天氣轉涼，隨時復映，屆時當預爲公告，至各埠分社停映與否，任由各社負責人，体察該埠實情，自行決定，因總社尚存新片數拾部，對於片子供應，絕不虞缺乏云

僑校籌建會定期開會

雲埠華僑公立學校籌建校舍募捐委員會，主任委員李日如，募捐主任關崇穎，李梓良，暨總務主任林逸川等，以該校改建工程，行將全部告成，對于開幕各項事宜，亟應召開會議，商討宜切，特定期七月拾壹日晚開會，共策進行云

僑校放映電影預訊

片名「魂兮歸來」
同塲加影「娛樂昇平」

雲埠華僑公立學校籌建校舍募捐委員會，現定于七月十一，十二兩日，在該校大禮堂，放映「魂兮歸來」粵語彩色警世，偵探名片，該片爲新珠，晚虹，黃鶴聲，鄧培，石燕子，黃金龍等主演，塲面偉大，結構精采，同塲加影「娛樂昇平」粵語彩色影片，該片爲舞台紅伶新珠，黃超武，晚虹，周坤玲，鄧培等主演，彩色豔麗，手法新鮮，想屆時各界僑胞，勢必踴躍到塲觀看，聞七月十一日(星期六)下午八時起映一塲，十二日(星期日)分映兩塲，第一塲下午式時起，第二塲下午八時起云

位仁行添設街坊菜

雲埠專製祖國点心，賣香，水麵，水餃子等等，精美食品之位仁堂，開張以來，生意鼎盛，近月更聘得香港名厨，增設鳳盅各式肉飯，美味適口，且又經濟，故日夜男女顧客如雲，該堂東主林滉德，黃樹鄭兩君，鑑于原有地方狹小，無以容納大量人數，乃將各種娛樂器具拆除，增設餐廳，并將全舖修飾，使成時代化，輝煌宏敞，兼而有之，決定添設「益食街坊菜」。「宵夜菜」等部門，此種菜近年流行省港澳，最爲羣衆所趨向者，聞分八元有六味菜，內有嫩鷄翅壹味，六元有五菜，內有燕窩一味，另有五元四元者，則有四味菜，均可飽食數人，定於是星期六日開市云

下星期三晚表演
救火術及投照明彈

雲埠消防局，定於下星期三晚大約九點四拾五分，在煤港(高魯哈巴)利用本市駐布辣港內惟一救火船，在探海燈照耀下，表演救火術，而大約十五分之後，加空軍將派飛机在英吉利峙灣，表演投下繫於降落傘之五彩照明彈，凡半小時之久，

市當局此二舉，是本市今年紀念英國女皇加冕節目之壹，其目的爲吸引遊客云

省檢事長令查明死囚自殺事

省檢事長邦拿，昨日正式吩咐奧卡拉監獄監督基市地，查明死犯巴夫魯夫氏自殺事，當局所欲知者，爲何以巴氏比監吏先知上訴結果，及巴氏自殺兇器何處來，巴氏自殺兇器爲無柄餐刀所製，刀鋒已磨尖，利如剃刀，連柄大約五寸長，犯交與巴氏者，鏢彼爾，監獄甚至易收藏，基市地思疑是另外一個監，每日搜壹次監房，但守個人立心自殺，雖阻之，又死犯另外有監房，日夜有監獄看守，以防監犯自殺，但在巴氏上訴結果未確定之前，監吏無權將巴氏禁于死人犯監房內云

◎林抱寬鳴謝啓事

啟者，弟此次偕眷由檀島來雲城觀光，倚蒙李貴洪，方文仲，李邦喜，與譚祥諸友好，殷勤招待，導遊名勝，復蒙宗親戚友世誼，紛紛以盛筵款待，并禮物相贈，似此隆情厚誼，拜領之餘，五中感篆，只以行色匆匆，未遑一一踵門話別，殊深抱歉，謹綴數言，聊當道別，并伸謝悃，謹頌列位康健，後會有期

◎西餐館出賣

本餐館位於喜市定街東，係私新式，用具齊備，價錢從廉，有意者請來面議　New United Cafe
319 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

◎哀謝

先考諱衞昭黃公府君痛於中華民國四十二年七月一日以病終正寢享壽七十八歲不孝心盛等遠居祖國不克親視含殮聞耗祗遵禮成服荷蒙陳宗柏妹倩辦理喪事一切經費同月八日在網派愼隣儀館出殯歸土安葬復蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送爲誼隆情殁存均感謹此誌謝

棘人　心盛　泣血稽顙

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第吉屆報字第二號

爲通告事，本總支部本屆原任秘書簡建平君，因往美謀生，告辭厥職，由公衆票選林洪公繼任，已於昨四日晚，召開大會，當衆接任，此後各級黨部暨洪門各團体，如有文件寄與總支部者，可照原日地址付來，交主委蔣安翹，秘書林洪公收可也，此佈，

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部及洪門各團体

中國洪門民治黨駐加國
總支部　主委蔣安翹
秘書林洪公
中華民國四十二年吉月六日

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
232 Main St. VANCOUVER, B. C.
斷尾心氣痛丸每個二元五毛
三個見功不受COD
見諒欲知詳細函索即奉
雲埠代
永祥號 Wing Chung Co. 254 Pender St. E. Vancouver, B.C.
香港總號 Hong Kong Co. 149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

伊府麵
甘香爽滑
炆好會好
上湯又好
整帮或零購　隨意
發售處片打東街十七號

◎餐館出賣
此殘館位於百老滙街與緬街與電戲院隔鄰取現欵四千三百元係私有幕傑珠未清還　FA. 0016

◎飯館出賣
本餐館在沙省稿叻埠樓上有房廿個，向來生意暢旺，鳩邊又有煤油井數个，發現今因股伴有事他往是以出賣欲營此業者請來面議或函商
United Nations Cafe,
P. O. Box 175 Gull Lake, Sask.

◎張煥章謝啓
啟者，本弟昨月因痔疾大發，幸得趙社鴻醫生飭入醫院割治，留醫兩星期，荷蒙民治黨，達權社，崇義總會，隆鎮同鄉會，派遣代表，暨各親朋戚友，男女知交，時來慰問，並贈與鮮花烟草，生菓餅食，高誼隆情，殊深銘感，茲已痊愈出院，但還須休養，未能一一登堂拜見，特登數言，以鳴謝悃，並祝各位康健

★同裕安公司總代理香港原音歌林唱片
●下列歷期歌林唱片特價壹元五
紅了綠蕉心　二張　徐柳仙
橫財就手　二張　何大傻小飛紅
桃花送藥　二張　白駒榮譚蘭卿
心心相印　二張　張惠芳
光緒皇夜祭珍妃　二張　梁無相
海誓山盟　二張　黃佩英
重逢　二張　廖俠懷胡美倫
星殞五羊城　二張　何麗芳
飄零燕　二張　寶玉
七月落微花　二張　梁瑛
●下列清平及金聲唱片每只圓五
情僧偷到瀟湘館　二張　何非凡
火網梵宮十年　二張　任劍輝芳艷芬
魂歸離恨天　二張　新馬仔小燕飛
艷曲梵經　二張　何非凡芳艷芬
嫁唔嫁　二張　梁醒波芳艷芬
白揚塚下一凡僧　二張　何非凡鄭碧云
●總代理岐豐玉葯酒　特價批發
國語唱片書籍目錄印備函索即奉
●第卅七期新到　每只壹圓七毛五
還君明珠雙淚垂　二張　芳艷芬何非凡
偷會梅妃　二張　張月兒胡美倫
春杏隔牆開　二張　辛賜卿
娥姐賣粉菓　二張　朱老丁源豔秋
生御貓三氣錦毛鼠　二張　梁無相
風流天子　二張　徐柳仙
沙塵摩登小姐　二張　劉克宣　簡明
相思有價　二張　梁瑛
福至心靈　二張　廖俠懷上海妹
三月杜鵑魂　二張　余麗珍梁無相
快樂謎辰歌贈禮進行曲　二張　呂紅
歡迎C.O.D.交易　電話PA. 1628
黃堃俠地保官事務所代理机票船票各種燕梳專辦入籍移民
承寫簽証蓋印法律文件快捷妥當
QUON H. WONG AGENCIES, NOTARY PUBLIC,
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

DUNDEE CLOTHES SHOP
108 West Hastings St.
華友注意！
奇特價值度身裁縫衣裳每套由
四拾四元九毛五起碼
另多一條褲不取分文，五百樣新絨選擇　包合身
喜市定街西　一零八號　活活百貨店對面
敦地衣裳店謹啟

◎旅美李有志　雷李氏　雷煥偉
雷妙昆　雷文耀　雷少瓊　仝謝啓

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒
▲跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏効
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　兩大寶號
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
外埠諸君欲取此葯膏者勞駕請向代理處取之可也